

Dear Paul -

Here is a translation of your letter which I feel will communicate your points as you present them. I added title + some niceties which are often sensitive points to Italians - with your permission!

I've checked it over. If you are unsure in places where I've erased or typed over don't hesitate to call. I'm keeping my written copy so I can go over it with you.

It was enjoyable for me to do this. Hope it's O.K. Good luck with it!

Jack

Al Piovano della Chiesa parrocchiale,
Rivottoli,
Provincia d'Avellino,
Italia.

Egrègio Padre,
M'interesso del' identità d'un

SABATINO RODIA

detto da Rivettoli, Provincia d'Avellino (oppure, come dice ^{o l'hai} qualche altro, da Serena del'istessa provincia) affinché si può trovare nei Suoi archivi l'iscrizioni relativi a lui e della sua famiglia. Si è detto ch'egli è arrivato negli Stati Uniti ~~fra~~ circa 1890 ~~1900~~, e ch'egli avesse avuto ¹² dodici ~~a~~ ~~scritti~~ anni a quel tempo. *Quindi, deve essere nato fra 1878*

Tutto solo, e delle sue proprie mani, Rodia a edificato le ^{tre} ~~due~~ torri fantastiche di Watts, ^{che} città vicino a Los Angeles, California. Queste torri sono d'una tal beltà straordinaria che il governo dello stato di California le han' dichiarate monumenta culturale. Tutti i giorni si trova una folla di gente da ogni parte degli Stati Uniti e dal estero venuta a meravigliarsi di fronte a quest'opera grande.

Io sarrei infinitamente riconoscente a Lei, egrègio Padre, se Lei potesse ~~aiutare~~ ^{aiutare} nel cerco del'identità di Sabatino Rodia e della sua famiglia. L'invio questa lettera fino a provare l'esattezza della mia informazione. Mi recarò in Italia il Maggio prossimo e sperarò allora di trovare di più sopra questo gran' figlio d'Italia chi a prodotto una tal' opera unica.

Sia sicuro dei miei rispetti inoltre della mia sensibile volontà.

Con sincera stima, Suo

Paul LaPorte,
Prof. e Capo del dipartimento
delle belle arti,
Collegio del Cuore Immacolato.

Indirizzo:

Prof. Paul LaPorte,
Chrmn., Department of Fine Arts,
etc.

To the
Reverend Father of the Parish Church
Rivottoli, Prov. Avellino Italy

Reverend Father,

I am interested in the family records of one
Sabatino Rodia

who is said to have come from Rivottoli, Prov. Avellino
(some say he came from Serena, Prov. Avellino) and who
came to the United States supposedly in the 1890s,
approximately 12-16 years of age. All alone and with
his own hands, Rodia has built the fantastic Towers of
Watts, a suburb of Los Angeles. These towers are of a
singular beauty, have been declared an cultural monument
by the State of California, and people from all over
the world and the United States come to admire this
great work. ~~of Sabatino Rodia, a son of Italy.~~

I would be very grateful to you, Rev. Father, if you
could help me to locate the records of the Rodia family.
I am sending this letter to find out whether I am on
the right track. I am coming to Italy next May and
then hope to find out more about this great son of Italy
who created such a unique work.

Very sincerely yours

Jack: feel free to translate not literally; main thing
is that my sense comes through. Thanks for helping me. P.